

SMPH
原版引进
ORIGINAL EDITION
LICENSING

快乐小提琴 初级教程

[美]芭芭拉·巴伯 编注
常 林译

5

*Solos
for Young
Violinists*



美国阿尔弗莱德出版公司提供版权

SMPH

上海音乐出版社
WWW.SMPH.SH.CN



附CD一张

3J159

J622.1/24:5

图书在版编目(CIP)数据

快乐小提琴初级教程. 第5册 / (美)芭芭拉·巴伯编注;
常林译. —上海: 上海音乐出版社, 2012.3 重印
ISBN 978-7-80751-189-2

I. 快… II. ①芭… ②常… III. 小提琴—奏法—教材
IV. J622.16

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 026743 号

SUMMY-BIRCHARD INC.

©1997 Summy-Birchard Music Division of Summy-Birchard Inc.
Exclusive print rights administered by Alfred Publishing Co., Inc.
All Rights Reserved
LICENSED FOR DISTRIBUTION AND SALE ONLY
IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
仅授权在中华人民共和国境内发行、销售

书名: 快乐小提琴初级教程 5
编注: (美)芭芭拉·巴伯
译者: 常林

出品人: 费维耀
项目负责: 李章
责任编辑: 李章
音像编辑: 曹德玲
封面设计: 陆震伟

上海音乐出版社出版、发行
地址: 上海市绍兴路7号 邮编: 200020
上海文艺出版(集团)有限公司: www.shwenyi.com
上海音乐出版社网址: www.smph.cn
上海音乐出版社论坛: BBS.smph.cn
上海音乐出版社电子信箱: editor_book@smph.cn
印刷: 上海书刊印刷有限公司
开本: 640×978 1/8 印张: 3 乐谱 19 面
2008年4月第1版 2012年3月第2次印刷
印数: 4,001-5,000 册
ISBN 978-7-80751-189-2/J·159
定价: 20.00 元(附 CD 一张)

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542
反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

快乐小提琴 初级教程

[美]芭芭拉·巴伯 编注

常 林译

1521892



美国阿尔弗莱德出版公司提供版权

Solos
for Young
Violinists



5



上海音乐出版社
WWW.SMPH.SH.CN



淮阴师院图书馆 1521892



序

量体裁衣,对症下药。选择一套合适的小提琴教材来开始自己的学琴生涯是十分明智和必要的。《快乐小提琴初级教程》正是因它自身表现出的精华与特色,而在国外的诸多小提琴初级教程中独树一帜。我在美国从事小提琴教学多年,这套教程已日益成为我手中的“宝典”,我确实确实看到,它给我的学生在乐感、技术上带来的飞跃与成长。由此我选择了它,介绍给中国的小提琴教师与学生,希望能助刚刚踏上学琴道路的孩子一臂之力。

《快乐小提琴初级教程》是美国著名小提琴教育家芭芭拉·巴伯(Barbara Barber)所编,全套共分六册,精选了五十多首作品。其中除了那些小提琴演奏和教学史上公认的经典之作,还有一些首次出版和录制的CD,这些陌生但好听的作品,使我们兴趣大增而外又有了更多的选择。教程所附范奏CD也是芭芭拉·巴伯亲自演录,并制作为独奏与钢琴伴奏两种方式,使用起来非常方便。

本教程在国外小提琴的普及教育中运用得非常广泛,尤其是在美国,小提琴教师几乎人手一套,是小朋友学琴必用的初级教程之一。不少专家的评价是:“这是铃木教学体系最好的补充教材!”

人们常说“兴趣是最好的老师”。本教程注重所选曲目的趣味性,激发初学者的兴趣,不会让他们在刚踏入学琴的门槛时就被“枯燥”所笼罩,能够“快乐”地学习,回归音乐“快乐”的本义。

此外,本教程在技术进程与曲目的安排上,把握了循序渐进的原则,在技术学习上由浅入深,并且十分注重将不同的音乐风格和多样化的演奏技术有机地结合在一起,让孩子们在学琴的过程中能够有的放矢。同时,本教程所涉猎的曲目十分广泛,收录了世界各地不同风格的曲目,从欧洲古典民歌到美国乡村音乐,从民间舞曲到小协奏曲,不一而足,这使刚刚步入音乐殿堂的孩子们能够开阔视野,陶冶情操。

真切希望通过这套教材的引荐,让年幼的孩子们真正地喜欢音乐,热爱小提琴,也期望这些“未来的音乐家”能用身心来体验和享受这个不算容易然而快乐无比的学琴历程。

常 林

2007年4月于上海

目 录

曲目	曲谱页码	范奏音轨	钢琴伴奏音轨
圆舞曲 (C.M.V. 韦伯 / 波尔曼斯特改编)	5	1	10
沉思 (选自歌剧《泰伊丝》 马斯内 / 马西科 改编)	6	2	11
G大调第二十三协奏曲 (第一乐章) (维奥蒂)	9	3	12
恰尔达什舞曲 (蒙蒂)	16	7/8	16/17
西西里和利戈东舞曲 (根据弗朗克尔风格而作 克莱斯勒)	19	4/5	13/14
赋格曲 (选自《奏鸣曲》Op.1, No.3 塔尔蒂尼)	22	6	15
标准音		9	
术语	8		

圆舞曲

Waltz

卡尔·玛丽亚·冯·韦伯
威里·伯尔曼斯特改编
Carl Maria Von Weber
Arranged by Willy Burmester

Tempo di Valzer $\text{♩} = 56$

9 *p* *cresc.*

17 *p* *cresc.* *rit.*

25 *p quasi sognando (dreamily)*

36 *f con moto*

45 *pp*

53 *p quasi sognando*

62 *p*

71 *cresc. molto*

81 *p* *cresc.* *rit.* *ff*

沉思 (选自歌剧《泰伊丝》)

Meditation from *Thais*

马斯内

马西科改编

J. Massenet

Transcribed by M.P. Marsick

Andante religioso $\text{♩} = 64$ *doux avec suavité*

Piano *p*

5

9 *p* *f* *rall.* *pp a tempo*

13 *più f* *cresc.* *f*

16 *p* *f* *expressif*

20 *rall.* *a tempo* *animando* *mf*

24 *più f* *poco a poco appassionato* *f*

27 *p*

30 *cresc.* *ff* *poco più appassionato*

musical notation with fingerings, dynamics, and performance instructions

Più mosso agitato

34 *sf* *sf* *sf*

35 *sf*

36 *sf*

37 *sf* *cedez un peu* *p* *dim.* *rall.*

40 *pp* *a tempo*

43 *p*

47 *f* *rall.* *p* *a tempo* *più f*

51 *f* *ff*

54 *p* *f* *expressif* *pp* *rall.*

58 *a tempo* *cresc.* *f* *restez*

61 *p* *p* *f*

chanterelle

sul G

66 *sf* *p* *calmato* *ppp*

术语

L.H.	下半弓	maestoso	庄严地
L.H. pizz. with 3 rd finger	左手第3指拨弦	marcato	强调地
U.H.	上半弓	meno mosso	不太快地
Fr.	弓根	molto tranquillo	非常安静地
Tip	弓尖	opt.	可有可无
Mid.	中弓	opt. 3 rd pos. and rit. 2 nd time	可选用第三把位， 第二遍结束时要慢
Lift	提弓，即弓离开琴弦	opt. con sordino	可选用弱音器
∧	半弓	perdendosi	渐慢渐弱逐渐消失
+	左手拨弦	pesante	有力地
1—	手指保留	piu presto	更快
┌	手指同时按两根弦	placido	平静地
		quasi sognando	如梦如幻地
		rall.	渐慢
Ad lib.	自由地	rapidly	快速地
Agitato	激动地	restez	保持在同一把位
allargando al fine	渐慢至结束	rubato	节奏自由地
Animato	活泼地	sautille	跳弓
Appassionato	热情地	scherzando	活泼地
Attacca subito	紧接下曲	senza	不要
Aug. 4 th	增四度	semplice	纯朴地
Brillante	华丽地	sempre	保持
Calando	渐慢渐弱	simile	相同
Calmato	平静地	sostenuto	持续不断地
Calore	激情地	sotto voce	轻声（刚刚能听得见）
cantabile	如歌地	Spiccato	跳弓
cantando	如歌地	spirito	生龙活虎地
chanterelle	E弦上演奏	stringendo sempre	继续加快
cedez un peu	渐慢	theme	主题
deciso	坚定地	tranquillo e espressivo	平静而有表情地
delicatezza	雅致地	tutata forza	特强地
dolente	悲哀地	tutti	全奏
dolce e tranquillo	柔美平静地	VARIATION	变奏
dolcissimo	非常甜美（温柔）地	very energetic	非常有力地
doloroso	悲伤地		
energico	有力地		
espressivo	有表情地（espr.）		
exaggerate slide	夸张地滑指（音）		
fuoco	热情似火地		
giocoso	快乐地		
grandioso	威严地		
grazioso	优美地		
largamente	宽广地		
leggiermente	轻快地		

G大调第二十三协奏曲（第一乐章）

Concerto No.23 in G major

1st Movement

J.B. 维奥蒂

J.B. Viotti

Allegro $\text{♩} = 120$

Tutti

Musical score for the first movement of Concerto No. 23 in G major by J.B. Viotti. The score is written for a single melodic line in G major, 2/4 time. It consists of 12 staves of music, with measure numbers 9, 19, 27, 34, 41, 48, 54, 61, 69, and 75 marked at the beginning of their respective staves. The music features various dynamics including *p*, *pp*, *f*, *ff*, and *cresc.*, as well as trills (*tr*) and fermatas. There are also some unusual symbols like "vi =" and "= de".

Solo

84 *f* 2 1 3 2 > > *tr* 3 3 *p* *espressivo* sul D

94 *f* *tr* *tr* segue

100 *p*

103 *cresc.* *f*

106 *p* *dolce*

111 *cresc.*

116 *dim.*

123 *p* *cresc.*

B

127 *f*

* *v*

131 *segue*
p

135 *f*
cresc.

139 *ff*
p

143 *pp*

147 *cresc.*

151 *sempre*
al f

154 *p*

160 *cresc.*
f
ff
Tutti

166 *mf*
p

Solo

202 *p*

210 *p*

219 *cresc.*

225 *f* *segue*

228 *p*

231 *mf*

234

237

240 *sempre cresc.*

243 *f* *rit.*

247 *p* *p*

Musical staff 247-252: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 247-252. Includes fingerings (4, 3, 2, 4, 3, 2, 4, 3, 2), accents (>), and dynamic markings *p*.

253

Musical staff 253-259: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 253-259. Includes fingerings (4, 2, 3, 4, 2, 3, 4, 2, 3, 4), accents (>), and dynamic markings *p*.

260 *p*

Musical staff 260-266: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 260-266. Includes fingerings (4, 2, 4, 2, 3, 4, 2, 4, 2, 4, 2), accents (>), and dynamic markings *p*.

267 *fp* *fp*

Musical staff 267-272: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 267-272. Includes fingerings (2, 1, 3, 1, 2, 4, 4, 3), dynamic markings *fp*, and a chord symbol *E*.

270 *fp*

Musical staff 273-278: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 273-278. Includes fingerings (1, 0, 2, 4, 3, 1, 0, 2, 4), dynamic markings *fp*.

273 *f* *p*

Musical staff 279-285: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 279-285. Includes dynamic markings *f* and *p*.

276 *cresc.*

Musical staff 286-292: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 286-292. Includes dynamic marking *cresc.*

279 *ff* Tutti

Musical staff 293-300: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures 293-300. Includes fingerings (0, 4, 0, 1), dynamic marking *ff*, and the instruction *Tutti*.

282 *calando* Solo 1
p *f* 3

289 2 *tr* 3

295 *p espressivo* sul D- 1 4 *tr* F 0 2 2 3 3

302 *cresc.* 4 0 1 1 2 2 4 3 *tr* 1 4 3 3 *f* 3 3

307 *simile* 0 *p*

311 *f* 1 1 1 1 4 0 4 *molto cresc.*

315 *ff* 4 4 3 4 1 2 4 1 3 *p*

319 4 4 0 4 3 *cresc.*

322 *f* G 1 2 2 *p* V

327 1 2 4 1 1 1 V

332 *f* *cresc.* *tr* *Tutti* 7 *ff* V

保罗·克兰格尔编订华彩乐段

Cadenza by Paul Klengel

344 *molto tranquillo*

351 *sempre espr. e tranquillo*

357 *rit. lento (quasi Adagio) a tempo tranquillo*

363 *poco a poco più animato*

369 *dim. e rit. a tempo*

373 *dim. tranquillo*

376 *opt. L.H. pizz.*

379 *poco a poco crescendo*

382 *mf*

385 *cresc. sempre cresc.*

388 *tr tr Tutti* $\text{vi} = 18$

molto largamente ff